



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2014 Rhif 872 (Cy. 86)

2014 No. 872 (W. 86)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Contractau Gwasanaethau
Deintyddol Cyffredinol a
Chytundebau Gwasanaethau
Deintyddol Personol) (Cymru)
(Diwygio) 2014

The National Health Service
(General Dental Services Contracts
and Personal Dental Services
Agreements) (Wales) (Amendment)
Regulations 2014

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Contractau Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) (Cymru) 2006 ("y Rheoliadau Contractau GDS") a Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cytundebau Gwasanaethau Deintyddol Personol) (Cymru) 2006 ("y Rheoliadau Cytundebau PDS").

Mae rheoliadau 2 a 3 yn diwygio Atodlen 2 i'r Rheoliadau Contractau GDS ac Atodlen 2 i'r Rheoliadau Cytundebau PDS, mewn perthynas â dyrannu unedau o weithgaredd deintyddol rhwng contractwyr pan atgyfeirir claf am driniaeth orfodol uwch. Yr effaith yw sicrhau nad yw'r cyfrifiad o'r unedau o weithgaredd deintyddol y mae pob contractwr yn ymgymryd ag ef, ac felly y telir iddynt amdano, ond yn ymwneud â'r gweithgaredd deintyddol y maent yn ymgymryd ag ef mewn gwirionedd.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal aseiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations amend the National Health Service (General Dental Services Contracts) (Wales) Regulations 2006 ("the GDS Contracts Regulations") and the National Health Service (Personal Dental Services Agreements) (Wales) Regulations 2006 ("the PDS Agreements Regulations").

Regulations 2 and 3 amend Schedule 2 to the GDS Contracts Regulations and Schedule 2 to the PDS Agreements Regulations, in relation to the allocation of units of dental activity between contractors where a patient is referred for advanced mandatory treatment. The effect is to ensure that the calculation of the units of dental activity that each contractor undertakes, and so for which they are paid, only relates to the dental activity that they actually undertake.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

2014 Rhif 872 (Cy. 86)

2014 No. 872 (W. 86)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Contractau Gwasanaethau
Deintyddol Cyffredinol a
Chytundebau Gwasanaethau
Deintyddol Personol) (Cymru)
(Diwygio) 2014

The National Health Service
(General Dental Services Contracts
and Personal Dental Services
Agreements) (Wales) (Amendment)
Regulations 2014

Gwnaed 31 Mawrth 2014

Made 31 March 2014

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 1 Ebrill 2014

Laid before the National Assembly for Wales
1 April 2014

Yn dod i rym 1 Mai 2014

Coming into force 1 May 2014

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 61, 66 a 203(9) a (10) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1).

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 61, 66 and 203(9) and (10) of the National Health Service (Wales) Act 2006(1).

Enwi, cychwyn a chymhwyso

Title, commencement and application

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Contractau Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol a Chytundebau Gwasanaethau Deintyddol Personol) (Cymru) (Diwygio) 2014 a deuant i rym ar 1 Mai 2014.

1.—(1) The title of these Regulations is the National Health Service (General Dental Services Contracts and Personal Dental Services Agreements) (Wales) (Amendment) Regulations 2014 and they come into force on 1 May 2014.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

Diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Contractau Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) (Cymru) 2006

2. Yn Atodlen 2 i Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Contractau Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) (Cymru) 2006(1) (darparu gwasanaethau: unedau o weithgaredd deintyddol ac unedau o weithgaredd orthodontig), ym mharagraff 1, ar ôl is-baragraff (2) mewnosoder—

“(3) Where a patient is referred by the contractor for advanced mandatory services to another provider of primary dental services, the appropriate number of units of dental activity provided by—

- (a) that contractor; and
- (b) the other provider of primary dental services, if that provider is also a contractor,

must be calculated on the basis of the components of the course of treatment which they actually provide, notwithstanding that the treatment constitutes a single banded course of treatment for charging purposes.”.

Diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cytundebau Gwasanaethau Deintyddol Personol) (Cymru) 2006

3. Yn Atodlen 2 i Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cytundebau Gwasanaethau Deintyddol Personol) (Cymru) 2006(2) (darparu gwasanaethau: unedau o weithgaredd deintyddol ac unedau o weithgaredd orthodontig), ym mharagraff 1, ar ôl is-baragraff (2) mewnosoder—

“(3) Where a patient is referred by the contractor for advanced mandatory services to another provider of primary dental services, the appropriate number of units of dental activity provided by—

- (a) that contractor; and
- (b) the other provider of primary dental services, if that provider is also a contractor,

Amendment to the National Health Service (General Dental Services Contracts) (Wales) Regulations 2006

2. In Schedule 2 to the National Health Service (General Dental Services Contracts) (Wales) Regulations 2006(1) (provision of services: units of dental activity and units of orthodontic activity), in paragraph 1, after sub-paragraph (2) insert—

“(3) Where a patient is referred by the contractor for advanced mandatory services to another provider of primary dental services, the appropriate number of units of dental activity provided by—

- (a) that contractor; and
- (b) the other provider of primary dental services, if that provider is also a contractor,

must be calculated on the basis of the components of the course of treatment which they actually provide, notwithstanding that the treatment constitutes a single banded course of treatment for charging purposes.”.

Amendment to the National Health Service (Personal Dental Services Agreements) (Wales) Regulations 2006

3. In Schedule 2 to the National Health Service (Personal Dental Services Agreements) (Wales) Regulations 2006(2) (provision of services: units of dental activity and units of orthodontic activity), in paragraph 1, after sub-paragraph (2) insert—

“(3) Where a patient is referred by the contractor for advanced mandatory services to another provider of primary dental services, the appropriate number of units of dental activity provided by—

- (a) that contractor; and
- (b) the other provider of primary dental services, if that provider is also a contractor,

(1) O.S. 2006/490 (Cy. 59).

(2) O.S. 2006/489 (Cy. 58).

(1) S.I. 2006/490 (W. 59).

(2) S.I. 2006/489 (W. 58).

must be calculated on the basis of the components of the course of treatment which they actually provide, notwithstanding that the treatment constitutes a single banded course of treatment for charging purposes.”.

must be calculated on the basis of the components of the course of treatment which they actually provide, notwithstanding that the treatment constitutes a single banded course of treatment for charging purposes.”.

Mark Drakeford

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,
un o Weinidogion Cymru

31 Mawrth 2014

© 2014 Hawlfraint y Goron 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Minister for Health and Social Services, one of the
Welsh Ministers

31 March 2014

© Crown copyright 2014

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£4.25

W1916/04/14

ON

ISBN 978-0-348-10934-4



9 780348 109344